

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des services publics et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, le 23 janvier 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1974 fixant les dispositions générales relatives à l'octroi d'une allocation pour diplôme à certains agents des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes", a donné le 28 janvier 1991 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 23 januari 1991 door de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1974 tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende de toekenning van een diplomabijslag aan sommige personeelsleden van de provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten", heeft op 28 januari 1991 het volgend advies gegeven :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

Préambule.

Au préambule, alinéa 4, il convient d'écrire :

"Vu le protocole nE 90/17 du 21 décembre 1990 du Comité des services publics provinciaux et locaux;"

Dispositif.

Article 3.

L'auteur du projet semble avoir perdu de vue que l'arrêté royal du 29 janvier 1990 avait remplacé la somme de 356.160 francs par 363.283 francs.

Il convient dès lors d'écrire :

"Art. 3. A l'article 7, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 29 janvier 1990, la somme de 363.283 francs est remplacée par la somme de 974.183 francs".

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

Aanhef.

In het vierde lid van de aanhef behoort te worden geschreven :

"Gelet op het protocol nr. 90/17 van 21 december 1990 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;"

Bepalend gedeelte.

Artikel 3.

Het is de steller van het ontwerp blijkbaar ontgaan dat het koninklijk besluit van 29 januari 1990 het bedrag van 356.160 frank had vervangen door dat van 363.283 frank.

Men schrijve derhalve :

"Art. 3. In artikel 7, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 januari 1990, wordt het bedrag van 363.283 frank vervangen door het bedrag van 974.183 frank".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren : C.-L. CLOSSET,

président de chambre,
kamervoorzitter,

M. LEROY,

conseiller d'Etat,
staatsraad,

J. DE GAVRE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.